

過去一年，張韶強在偵查多宗由非法匯兌衍生的搶劫案時表現優秀，其帶領工作團隊在接案後迅速展開廣泛、深入的調查，妥善調遣隊員達致各展所長、各司其職，多項任務均在短時間內取得良好成果。今年三月，張韶強負責偵查一宗失款逾四十萬元的珠寶店搶劫案，高效展開偵查，細密分析案情，於案發六小時即鎖定劫匪身份，不足一日在內地警方的協助下將其繩之以法，迅速破案並成功追回大部份贓款，對維護社會安定和捍衛法治尊嚴貢獻卓著。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向張韶強首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉階至同一職級下一職階的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

#### 第 102/2018 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局梁穎珊首席刑事偵查員，於2007年入職，現於刑事調查廳轄下侵犯財物罪案調查科工作。

梁穎珊洞察力強，辦案高度專注，在參與偵查多宗侵犯財物罪案時展現出勇於克服工作困難的積極態度，優良的表現受上級及同袍高度肯定。

近年，有不法份子在擁擠的巴士上竊取乘客財物。梁穎珊參與專門調查巴士盜竊案的工作小組，其無懼案件複雜繁多、作案手法隱蔽等客觀困難，專心致志，努力不懈，串併分析多宗案件，憑藉細緻入微的觀察力，成功查找案件共性，進而辨識竊匪身份以至作案團伙，協助局方偵破五十多宗巴士盜竊案，拘捕十餘人，對不法份子產生強大震懾，為維護市民和旅客的財產安全作出重要貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向梁穎珊首席刑

Cheong Siu Keong demonstrou, no ano passado, um excelente desempenho no combate aos crimes de roubo derivados da troca de dinheiro ilegal. Logo após o recebimento das queixas, o mesmo liderou a sua equipa com eficiência dando início ao desenvolvimento de profundas e extensas investigações, conseguindo resolver muitas missões atribuídas e obter os melhores resultados. É de salientar um caso de assalto a uma joalharia que teve um prejuízo no valor de quatrocentas mil patacas, ocorrido em Março do corrente ano. Cheong Siu Keong desenvolveu uma investigação eficaz e analisou em pormenor a situação do crime, conseguindo localizar e identificar os criminosos cerca de seis horas após o crime. Com a ajuda da autoridade policial da China continental, em menos de um dia, conseguiu desmantelar o caso e recuperar quase todo o dinheiro, dando assim um contributo para assegurar a estabilidade da sociedade e sua dignidade perante a lei.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Cheong Siu Keong a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de progressão ao próximo escalão da mesma categoria, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 102/2018

##### Menção de Mérito Excepcional

A investigadora criminal principal, Leung Wing San, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2007, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação de Crimes Contra a Propriedade do Departamento de Investigação Criminal.

Leung Wing San possui uma visão forte e uma grande concentração no trabalho, demonstrando uma atitude positiva em várias investigações de crimes contra a propriedade, granjeando assim o reconhecimento de superiores e colegas.

No ano passado ocorreram vários furtos em autocarros públicos cheios de pessoas. Leung Wing San e o grupo especial de investigação de furtos em autocarros públicos, perante a grande quantidade e complexidade dos factos, bem como a forma oculta de *modus operandi* dos criminosos, fez uma apurada análise dos vários casos e conseguiu descobrir uma forma comum em todos eles, o elo que fez chegar à localização e a identificação dos criminosos. Desde modo, ajudou no desmantelamento de mais de cinquenta casos de furtos em autocarros públicos tendo sido detidos mais de dez criminosos, dando assim um efeito dissuasor aos criminosos, bem como um contributo para assegurar o património da população e turistas.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo à investigadora criminal principal, Leung Wing San, a Menção de Mérito Excepcional

事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 103/2018 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局李志芳首席刑事偵查員，於2008年入職，現隸屬經濟罪案調查處轄下電信詐騙罪案調查科。

李志芳工作積極勤奮、認真盡責、善於分析，並勇於接受挑戰，主動協助同事處理疑難案件，對團隊工作及整體執法成效產生積極作用。去年電話詐騙案頻發，李志芳以大局為重，無私奉獻，協助部門迅速應對新型犯罪，成績有目共睹。

去年，本局查悉有十六宗電話詐騙案件涉及同一境外犯罪集團，經過李志芳長期跟進調查，成功查出涉案集團骨幹成員計劃來澳並預先部署，在今年三月將之緝捕及取得關鍵證據。今年四月，李志芳追查兩名詐騙犯罪集團成員的行蹤期間果斷執法，在嫌犯登車離開前及時將其截獲。此外，李志芳重視團隊協作，去年主動協助同袍偵查一宗以偽造公證書出售他人物業的案件，成功查出嫌犯藏身地點，為破案提供了關鍵助力。李志芳在上述案件中的卓越表現，為同袍起到表率作用，為執法機關贏得良好聲譽，對維護本澳治安穩定貢獻超卓。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第

(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向李志芳首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2018

#### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Lei Chi Fong, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2008, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação de Burlas em Telecomunicações da Divisão de Investigação de Crimes Económicos.

Lei Chi Fong é uma pessoa muito trabalhadora, empenha e sincera, demonstrando coragem, responsabilidade e capacidade de análise. Lei Chi Fong costuma ajudar os colegas a resolver os casos complicados, produzindo assim efeitos positivos nos trabalhos de equipa e na execução da lei em geral. No ano passado, ocorreram em Macau muitos casos de burla telefónica e Lei Chi Fong procurou, sem descanso, ajudar a subunidade na resposta a esses crimes obtendo-se resultados positivos óbvios.

No ano passado, esta Polícia descobriu dezasseis casos de burla telefónica praticados por uma rede criminosa fora da RAEM. Lei Chi Fong acompanhou, por longo período de tempo, a investigação e conseguiu descobrir que os elementos essenciais da rede criminosa pretendiam deslocar-se a Macau. Com os indícios obtidos, conseguiu-se fazer uma antevisão da sua movimentação e o caso terminou com a detenção dos indivíduos e a obtenção de evidências chave, em Março do corrente ano. Em Abril do corrente ano, Lei Chi Fong começou a perseguir dois elementos da rede criminosa de burla e, quando os mesmos tentaram entrar num veículo para sair do território, Lei Chi Fong efectuou oportunamente a interceptação. Este investigador criminal é uma pessoa que dá muita importância à colaboração entre a equipa. Por iniciativa própria, no ano passado, ajudou os colegas a averiguar um caso de venda de bens imóveis alheios por falsificação de certificado notarial e conseguiu descobrir o local de encontro dos arguidos. O excelente desempenho de Lei Chi Fong referido nos casos mencionados, serve como exemplo para os colegas, dando assim contributo para a estabilidade da segurança de Macau, bem como uma elevada dignidade para as entidades de execução da lei.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Lei Chi Fong a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.